

CRISTINA MARRAS

METAPHORA TRANSLATA VOCE

PROSPETTIVE METAFORICHE
NELLA FILOSOFIA DI G.W. LEIBNIZ

Il libro studia e indaga, per la prima volta in maniera sistematica, il ruolo e la funzione del discorso metaforico negli scritti del filosofo tedesco G. W. Leibniz (1646-1716). In particolare, viene descritto e analizzato il ruolo di cinque metafore, e di alcuni loro corrispondenti campi metaforici, scelte non solo tra quelle più ricorrenti, ma soprattutto tra quelle usate da Leibniz in relazioni a temi e problemi centrali della sua filosofia: l'oceano e le metafore acquatiche e nautiche; la via e le metafore geografiche e di viaggio; lo specchio e le metafore ottiche e visive; il labirinto e le metafore spaziali e di costruzione; la bilancia e le metafore



meccaniche e di misurazione. L'analisi, evitando la ricerca di nuclei metaforici essenziali e invarianti, salvaguarda una concezione della metafora come tropo capace, in quanto tale, di tessere relazioni concettuali nuove. La «prospettiva metaforica» assunta nello studio mette in luce il ruolo costitutivo delle metafore per filosofia di Leibniz. Attraverso un approccio «convergente» si mostra come i diversi aspetti sotto i quali il filosofo tedesco vede distinguersi i diversi campi del sapere e i concetti principali del suo pensiero, siano interrelati e organizzati in una visione del mondo e della conoscenza essenzialmente multiprospettica.

In this first systematic investigation of the German philosopher's metaphoric discourse, what is primarily described and analysed is the role of five metaphors: ocean, path, mirror, labyrinth, and scale. The «metaphoric perspective» taken by the author highlights the constitutive role of these metaphors and shows how the different areas of knowledge and the major concepts of Leibnizian thought are interrelated and organized in a multi-perspective view of the world.

Cristina Marras, è attualmente ricercatrice a Roma presso l'ILIESI, istituto del CNR. Dal 1991 si occupa della filosofia di G. W. Leibniz svolgendo i suoi studi e le sue ricerche principalmente all'estero, in particolare al Leibniz Archiv di Hannover, alla Leibniz Forschungstelle di Münster e all'Università di Tel Aviv, presso la quale ha conseguito il titolo di Ph.D in filosofia. Oltre agli studi leibniziani e alla filosofia dell'età moderna con particolare attenzione alla storia delle idee linguistiche, si occupa di controversie filosofiche e scientifiche, di pragmatica e teoria dell'argomentazione. Dal 2001 è segretaria dell'*International Association for the Study of Controversies*, ed è socio fondatore e membro del direttivo della *Sodalitas Leibniziana*.

Lessico intellettuale europeo, vol. 108

2010, cm 17 × 24, X-184 pp.

[ISBN 978 88 222 5984 4]

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50123 Firenze

email: celso@olschki.it • pressoffice@olschki.it

Tel. (+39) 055.65.30.684



LEO S. OLSCHKI

P.O. Box 66 • 50123 Firenze Italy

orders@olschki.it • INTERNET: www.olschki.it

Fax (+39) 055.65.30.214